

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FE, NEW MEXICO

May 7, 1931.

Dear Kang-hu: \*

The sales of THE JADE MOUNTAIN from July 1 to December 31, 1930, were 343 copies in the United States, making a royalty of \$137.20, and 24 copies in England, making a royalty of one pound, ten shillings, minus the British income tax of four shillings. Your half of the royalties then amounts to \$72.47 and I am sending you my check herewith for the sum.

Faithfully yours,

1-1-1

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FÉ, NEW MEXICO

May 18, 1931.

Dear Kang-hu:

Here is your poem with a few  
appreciative touches on it by

Yours affectionate friend,

W.B.

I've read your  
announcement  
and find it  
stimulating  
in thought and  
admirable in  
phrase.

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FÉ, NEW MEXICO

April 1, 1931.

Dear Kang-hu:

I am sorry about the Guggenheim response. I wrote them the strongest kind of a letter but was warned by Mr. Moe that because of your being a foreigner, there was little likelihood of favorable action. Your affairs, thank heaven, have sufficiently prospered by now that I do not feel so disappointed as I should have felt earlier, in the Guggenheim matter.

In going over corrections in THE JADE MOUNTAIN, I find your answers to some of Waley's points, but having lost his letter, I am not quite sure in your reference to Page 114, when you say: "Yes, Hsing -- graphic error," what you mean. I assume that Hsing should read ~~Shing~~. Am I right?

Hsin.

Affection to you all from

Yours ever,

1-1at

CENTRAL HANOVER BANK AND TRUST COMPANY  
42ND STREET AT MADISON AVENUE  
NEW YORK, N. Y.

November 17th 1930

Witter Bynner Esq.

We are in receipt of the following DEPOSIT, which has today been CREDITED to your account. This deposit is accepted by us only subject to and in accordance with all of the conditions of your agreement with us, as printed in your pass book and on your statements.

Bought check London, 56-19-6 @ 485

16.92  
\$33.83

CREDIT 33.83

JC:AH

T-469-30M-3-30

King K. L.

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FÉ, NEW MEXICO

September 8, 1930

Dear Kang-hu:

Just back from a ten day trip in Arizona I encounter the disappointment that comes to me in your letter.

Some Chinese here who run a restaurant and who know all about you and your work were joining with me in planning a fine feast with which to welcome you and through which to introduce you to a chosen group of Santa Feans. They too, the Chinese and the Americans, will be disappointed, but of course not so much as I am. I had counted on having at last a longer chance to see you and discourse with you and your wife than we have had during these past few years. Must I wait for that until we are again together in China? Perhaps not. Perhaps I shall be able to run up to Montreal this winter, or perhaps during the Christmas holidays you will be coming to New York.

As to reviews I have pasted a set into a huge book containing as well reviews of my other volumes. It will be foolish, I think, to send you so bulky a package. Better than that I am writing to the Knopf office asking them if they will let you see their set, to be returned to them. If in clearing up my desk I come across any duplicates I shall send them to you to keep.

I'm glad that you had so pleasant a time in Oregon and that you are going back there again. Let us try to make for next summer a certainty of reunion.

Affectionate regards to you both from

Yours ever,

Hal

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FE, NEW MEXICO

January 19, 1931.

Dear Kang-hu:

The check for \$16.00 was your half of royalties on sales in England, contemporary with the sales in America, for which you received my check some weeks ago. I had to wait to find out what the amount was in American currency.

Here is a snap shot of my house taken during the heaviest snow we have had this winter. I think I sent one to Arthur Field. Here also is a snap of myself taken in my patio, by a Californian journalist who interrupted me at breakfast.

Indeed, I hope with you that something may come from the Guggenheim application. If you don't receive a fellowship, it will be on account of the technical trouble in your not being an American citizen. I have urged them, however, to make an exception in your case and perhaps they will.

Affectionate greetings to you all from

Yours ever,

1-1-a

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FE, NEW MEXICO

January 30, 1931.

Dear Kang-hu:

The enclosed deposit slip explains the  
recent remittance.

Yours ever,

Witter

I just send it for fun.  
affection.

SantaFe, New Mexico,  
October 19, 1930.

Dr. Kiang Kang-hu,  
Department of Chinese Studies,  
McGill University,  
Montreal, Canada.

Dear Kang-hu:

It is good to have your letter with its happy sound as to your new abode and work. What a relief it all must be for you after these troubled months!

Probably I may be able to see you before June. I certainly hope so. It depends largely upon how I manage with my teeth. The top ones, alas, have to come out.

I suppose you have Arthur Fields' address. If not, it is P.O.Box 146, Station H, Montreal. I was not able to send it to you before because my address book has only just turned up after being lost all summer. Arthur, as far as I can remember, is the only friend I have in Montreal. If I have any others, or any acquaintances, he will know who they are. I cannot think of one, now.

There has come, by the way, a review of "The Jade Mountain" from the "Deutsche Wacht", published in Batavia, ~~Germany~~. Java. It contains numerous corrections of our text and notes. I am having it translated and shall send you a copy for your comments. From what I glean of it in German, it sounds like the work of a well informed sinologist. The approach is friendly, however. Perhaps you know him, or of him. He speaks of you as a socialist. His name is E.Von Zach.

Our book, at last reports, had some distance to go before exhausting its third edition. I am asking the office to give me ample notice before another edition, so that we may be sure to include all our corrections.

Good luck to you in your French lessons, and most affectionate wishes to you all, from,

Yours ever,

1-1-1



WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FE, NEW MEXICO

December 23, 1930.

Dear Kang-hu:

Thanks for your charming card. I send  
you one back enclosed herewith -- a  
pleasant one from England.

Affectionate greetings and a happy New  
Year to you all.

Yours ever,

W-121

I'm glad you and  
Arthur are seeing  
each other.

October 13, 1930.

Mr. Henry Allen Moe, Sec'y.,  
John Simon Guggenheim Memorial Foundation,  
551 Fifth Ave.,  
New York City.

My dear Mr. Moe:

In other envelopes I am mailing you my reports on two of your candidates.

I am taking this occasion to remind you of my hope that you might confer one of your fellowships on Dr. Kiang Kang-hu. At the time when I wrote, things had not gone well with him, but since then, he has been made head of a new Oriental Department at ~~Mc~~ <sup>Mc</sup>Call University; has lectured at the summer school of the University of Oregon and has been asked to return there next summer; and has been made Honorary Advisor of oriental matters at the Library of Commerce. In other words, things have come his way with a rush.

I still feel, however, that he would like to do some creative work and that probably for the summer after next, a fellowship given him would be not only a boon to him but a distinction to yourselves.

Yours very truly,

W. B.

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FE, NEW MEXICO

May 2, 1931.

Dear Kang-hu:

Thanks for your amusing letter about my appointment. I do not think you will find that it has hurt me much.

THE JADE MOUNTAIN is still in its third edition; but I am sending corrections in, preparatory for the fourth and also the indices which Arthur Field generously made for us.

Since I am giving the Phi Beta Kappa poem at Amherst this year on May 28th, it looks as if we should have had luck again in meeting. It may be though that you can stop here on your way back to McGill. I shall almost certainly be here through September.

Affectionate greetings to you all from

Yours ever,

1-121

WITTER BYNNER  
342 BUENA VISTA ROAD  
SANTA FÉ, NEW MEXICO

November 11, 1930.

Dear Kang-hu:

Thank you for your prompt reply to the Doctor's animated versions. As you say, he helped us a bit in the matter of dates, but I had suspected his excessive reliance on Giles.

The differences in our translations seemed to me, on the whole, too minor to be noticed. We shall answer the gentlemen, though; since, after all, he was very polite to us.

I am enclosing you a copy of a letter I sent to Mr. Moe, of the Guggenheim Foundation. I hope you will not think that I am feeling too solicitous in your behalf.

I am enclosing also, my check for \$108.72 which is your half of royalties from the sale of 542 copies of THE JADE MOUNTAIN in the United States and four copies in Canada. There has been a sale also of 131 copies in Great Britain, bringing in, however -- on account of the high British income tax, only £6-16-2. I shall send you your half of this as soon as I have discovered what the amount is in American currency. It might have been easier to send you the English check and let you return me my half in American money but without thinking of that I have already forwarded the papers to my bank in New York.

Affectionate greetings to you all, from,

Yours & SR-

1-1-31